



User Manual



1. Introduction	3
2. Safety Instruction	3
2.1 Warning	3
2.2 Service	4
3. General Overview	5
3.1 詳細	5
3.2 電源を入れる前に	6
3.3 フロントパネルの説明	6
3.4 リアパネルの詳細	7
4. Quick Start	8
5. Operation	8
5.1 Power ON LED (緑)	8
5.2 オーバーロード / オーバーヒートLED(赤)	8
5.3 Sensitivity ポテンシオメーター	8
5.4 電圧セレクター/メイン・ヒューズ	9
6. Installation	9
6.1 環境	9
6.2 ポジショニング	9
6.3 Power connection	9
6.4 Mounting	10
7. トラブルシューティング	10
7.1 Power On LED が点灯しない	10
7.2 AVAA の動作が不安定でノイズを発生する	10
8 C.E. & RoHS Conformities	10
9 Warranty	11



1. Introduction

この度は PSI Active Velocity Acoustic Absorber をご購入頂き、誠に有難うございます。

このマニュアルをお読み頂き、システムにトラブルの無いオペレーションを行って下さい。

最新の情報、アドバイスをお望みの場合は、日本輸入総代理店ディーエスピージャパン(株)またはPSI Audioに直接お問い合わせ下さい。

Relec S.A.
Rue des Petits Champs 11 a+b
CH-1400 YVERDON (Switzerland)
Tel : +41 (0)24 426 0420
Fax : +41 (0)24 426 0451
info@psiaudio.com
www.psiaudio.com

ディーエスピージャパン株式会社
東京都目黒区中目黒4-8-5
藤井ビル3F
Tel : 03 5723 8181
Fax: 03 3794 5283
tech@dspj.co.jp
www.dspj.co.jp

2. Safety Instruction



このシンボルは電気が通電しており、感電する危険があることを示しています。



このシンボルは重要な操作とメンテナンスに関する情報、警告があることを示しています。

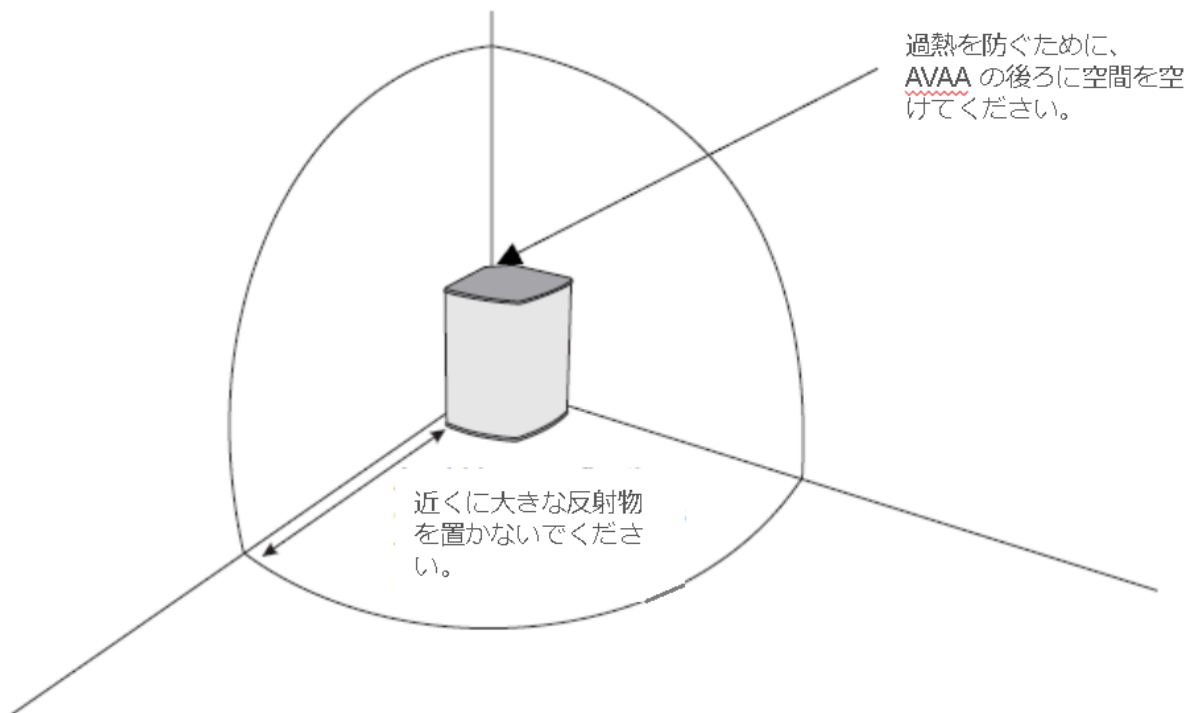
2.1 Warning

- AVAAの操作に関して、説明をお読みにになり、行って下さい。
- AVAAを床より高く設置しますと落下の恐れがあります。AVAA が嚴重に置かれている または安定した場所に設置されていることをお確かめ下さい。また、お子様の手に触れる所に設置しないでください。
- AVAA を開けることはお止め下さい。感電の危険があります。
- 感電を避けるため、AVAA を濡らさないようにしてください。クリーニングには乾いた布をご使用ください。液体の入った物をAVAAに置かないで下さい。また水の近くで使用しないでください。
- グランド端子のついた ACケーブルを使用し、標準に合わせて使用してください。
- AC電圧をチェックし、ヒューズ・ケースの電圧設定が正しく設定されていることをお確かめ下さい。
- AVAAは狭い場所では動作させないでください。





- AVAAは部屋のコーナーに設置されるのを想定して設計されています。また、背面パネルは放熱のために、十分な距離を取って壁に向けて設置してください。AVAAの背面には数cmの隙間が空くよう設置してください。
- AVAAは最小10平方mの部屋で動作するように設計されています。また部屋の隅に置くように設計されています。AVAAの正面 1.5m 以内に大きな反射物を置かないようにしてください。
- 熱源の側で使用しないでください。
- PSI が指定したアクセサリ以外のものと一緒に使用しないでください。



2.2 Service



AVAAにはユーザーが修理できるパーツはありません。修理は技術者が行って下さい。ヒューズはそれまで使われていたものと全く同じものを使用してください。感電を防ぐためにAVAAを開けないようにしてください。

以下の場合には修理が必要です

- パワーサプライ用コードまたはプラグの損傷によりAVAAが損傷した
- AVAAが濡れた場合
- AVAAに水がかかった場合
- AVAA内に物が落ちた場合
- AVAAが正しく動作しない場合

スペア部品を注文する場合

- 販売店にAVAAのモデルとシリアル番号をお伝え下さい



3. General Overview

3.1 詳細

AVAA は部屋の 15から 120Hz 間の定在波を除去するように設計されています。

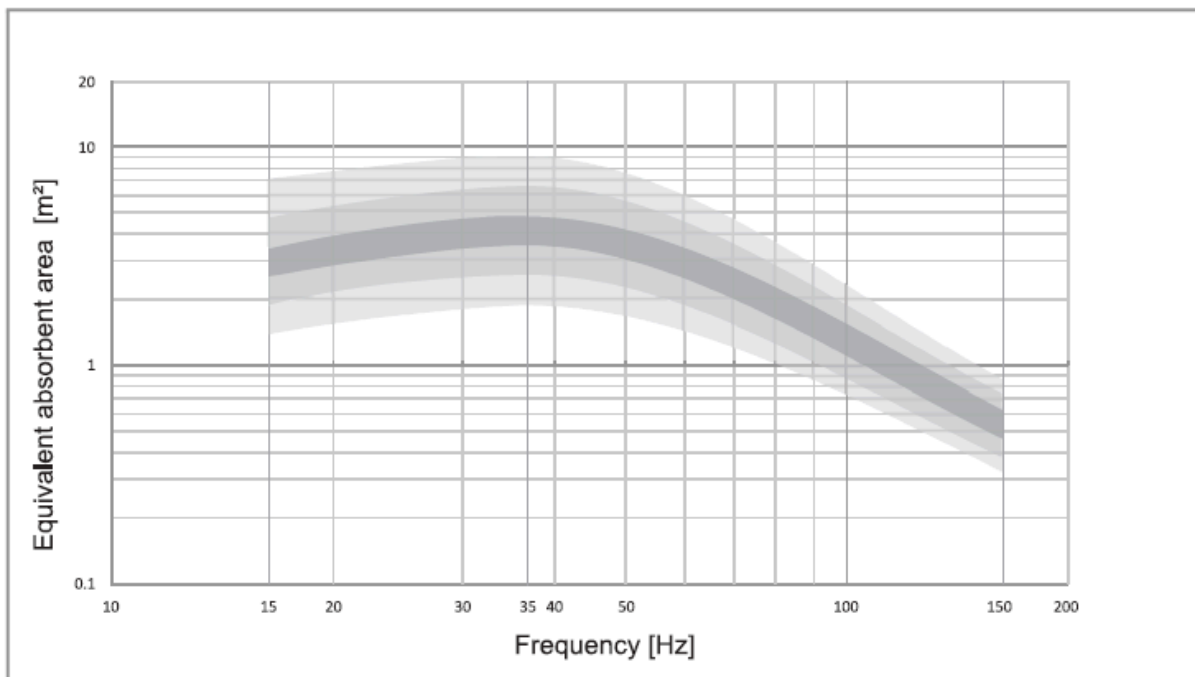
それ以上の周波数は、パッシブ システムでは効果があります。最良の効果を得るには、中高域が調整された部屋にAVAAを設置してください。

AVAAは、120Hz以下の周波数で AVAAよりも大きな直径の穴と同様の動作を行います。

正確な比率は周波数と環境により左右されますが、通常 5 ~ 20 倍となります。

下図は通常に AVAA が動作した場合に吸収する様子を周波数上に示しています。

AVAA は 0.2平方メートルですので、4平方メートルと同等の吸収エリアは、AVAAの表面の20倍となります。



注意:AVAAは 通常の使用にあたって、音を発生したり低い周波数の定在波以外のノイズを取ったりすることはありません。また、スピーカーからの直接音やその他の音源に影響を与えることはありません。

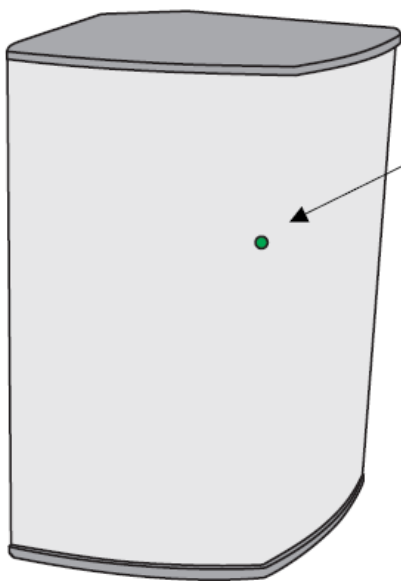


3.2 電源を入れる前に

PSIオーディオ製品は細心の注意を払って梱包されています。以下の部品が同梱されていることをお確かめ下さい。

- AVAA 本体
- 保証書
- データシート
- PSI Audio User Manual (英文のマニュアル)

3.3 フロントパネルの説明



電源ON LED(緑)

メイン パワーが入っている時に点灯します。

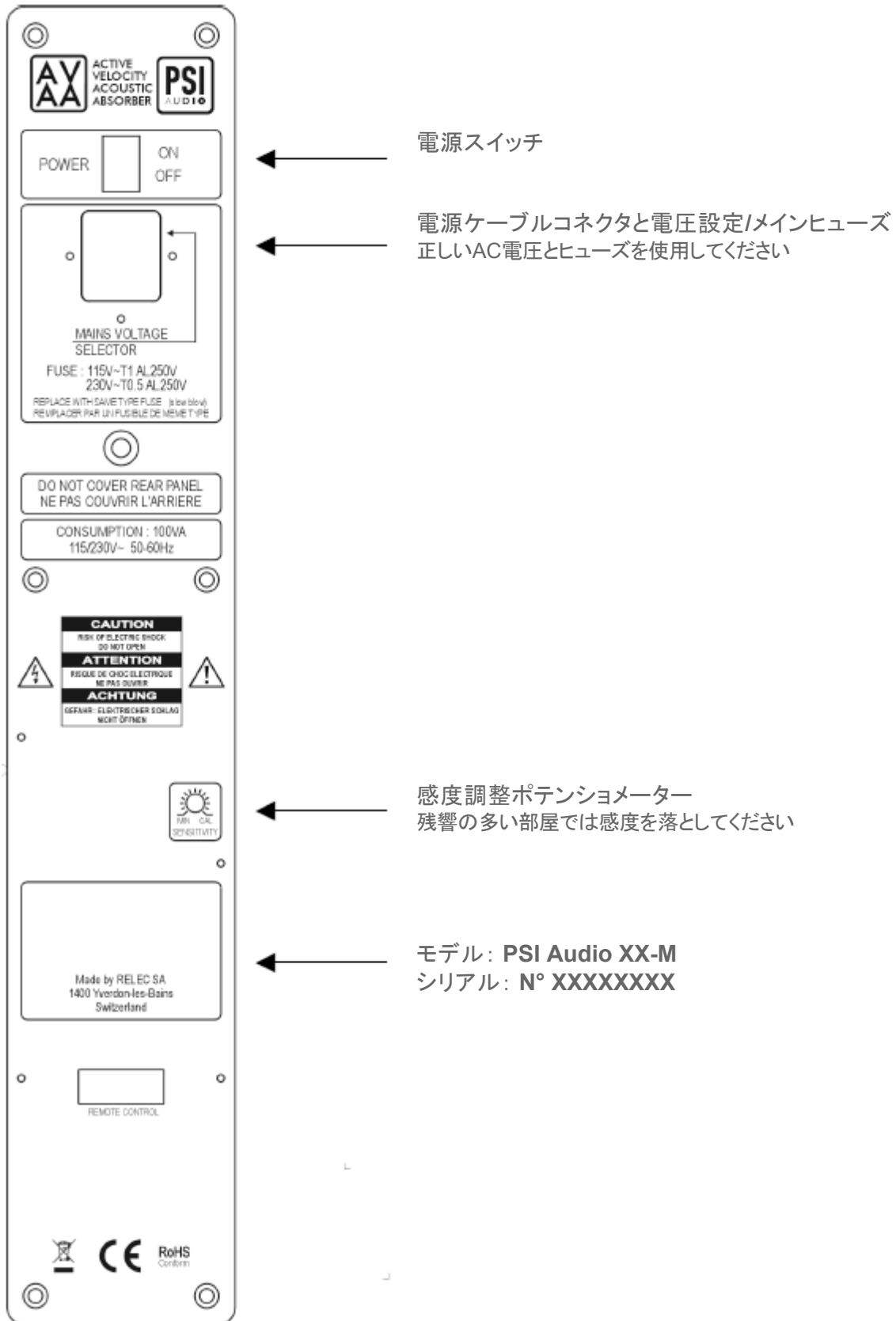
リミッター, オーバーヒート, スタンバイ LED(赤)

AVAAのリミッターが動作した時に赤いLEDが点滅します。この時AVAAは最大に動作しており、レベルを上げてもそれ以上の低音除去ができないことを示します。AVAA が最大に動作していることの表示であり、問題が起こったことを示すものではありません。

音圧を下げても赤色LEDが点灯している場合、アンプ部がオーバーヒートしたことを示しており、自動的にスタンバイ モードになります。



3.4 リアパネルの詳細





4. Quick Start

通常セッティングにはある程度の時間がかかります。また、リモート・コントロールはとても役に立ちます。しかし素早く設定を行う必要がある場合、このQuick Set Up ガイドに従ってください。このマニュアルのこれ以降は AVAA を設置する場合のアシストについて書かれています。

- AC電源部の電圧セレクターが正しく設定されていることを確認してください。もし正しく設定されていない場合、次の方法で設定を正しく行って下さい。

ヒューズ ケースのラッチをつまみ、ヒューズをソケットから出して下さい。グレーのキャップを取り出します。キャップを180度回し、ヒューズを正しい値のものと交換してキャップを戻します。これで正しいAC電圧の表示がヒューズホルダーの小窓に見えるようになるはずです。ヒューズホルダーを元通りに戻します。

- 以下の安全手順に注意しながら電源コードを接続して下さい。
- AVAA は 15から 150 Hz までの広い周波数に対応したアブソーバーです。それ以上の周波数の吸音は音響デザイン的に処理された部屋に設置するのであれば、特別な調整は必要ありません。感度調整ポテンシオメーターは時計方向に回しきった "CAL" の位置にしてください。
- 小さな部屋で、残響の多い部屋に設置する場合、感度調整を安定動作させるために減らす必要があります。ポテンシオメーターを反時計回りに "MIN" の方向に回して下さい。
- AVAA が臨界状態となった場合、動作が不安定となりノイズを発生する場合があります。PSI は AVAA 動作が不安定となっている場合に引き起こされる損害について一切の責任を拒否します。

5. Operation

5.1 Power ON LED (緑)

フロントパネルの緑 LED は AVAA が動作していることを示します。LEDが点灯しない場合、ACが接続されていることをチェックしてください。また、ヒューズが切れていないかお確かめ下さい。

5.2 オーバーロード / オーバーヒートLED(赤)

赤色の LED は内部リミッターの動作を表示します。AVAA が設置された場所に 115dB 以上の音圧があることを示しています。また AVAA は最大で動作しています。この場合、AVAA の LED は赤色となり、これ以上除去ができないことを示します。これは故障を意味するものではありませんが、音量を下げることをお勧めします。

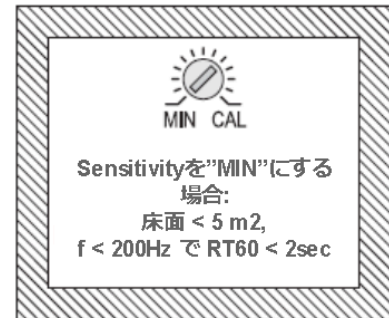
LEDが赤点灯となった場合、アンプ部がオーバーヒートし、内部部品がダメージを受ける場合があります。すぐにAC電源を切ってください。オーバーヒートの最も多い原因は換気の不足です。十分なエアフローが AVAA の前後にあることを確認してください。AVAAをラジエーターの近くや直射日光が当たる場所に設置するとオーバーヒートの原因となることがあります。

5.3 Sensitivity ポテンシオメーター

AVAA はスタジオの様な音響的設計が施された環境に合わせて設計されています。Sensitivity ポテンシオメーターは、AVAA がそれ以外の環境、例えば残響の多い小さな部屋などで使用されることを想定して加えられています。そのような部屋では、AVAAは不安定な動作を起こす可能性があります。このような場合、AVAAの感度を下げることで安定動作をさせられる場合があります。

"通常" の部屋では AVAAの Sensitivityは時計方向に回しきった "CAL" の位置でご使用ください。





5.4 電圧セレクトター / メイン・ヒューズ

[Quick Start](#) を御覧ください。

6. Installation

6.1 環境

AVAAは、200Hz以上の周波数で Rt60 が2秒以下の部屋に設置して効果が出るように設計されています。残響の多い部屋に設置する場合は [5.3 Sensitivity ポテンシオメーター](#) に従ってポテンシオメーターを調整してください。

6.2 ポジショニング

AVAA の効果は部屋の音響特性とスピーカーの設置位置により変化します。

AVAA を設置する場所で最も効果の高い場所は、部屋のコーナーです。

設置位置に関しては次の項目も検討してください。

- 一般的に、硬い壁の方が低周波の反射が大きいため、硬い壁があるコーナーに配置すると効果的である。
- 一般的に、ソースの後ろに AVAA を設置すると、他のコーナーに置くよりも効果的である。

6.3 Power connection

全ての AVAA を一つのメインスイッチに接続しておく、システムの On/Off が一時間でできるため、効果を聴きたい場合に便利です。

6.4 Mounting

床よりも高い位置に物を置くと落ちる危険性があります。設置に当たって、安定した場所に置き、落下の危険性が無いことをご確認ください。また、お子様が触れるところに置かれていないことにも注意して下さい。



7. トラブルシューティング

7.1 Power On LED が点灯しない

電源スイッチがONになっていることを確認してください。また、ACケーブルが正しく接続されていることを確認してください。もし問題が解決されない場合、ヒューズとACをチェックしてください。もし問題がまだ解決されない場合は、販売店にご連絡下さい。

7.2 AVAA の動作が不安定でノイズを発生する

通常動作時、AVAA は如何なる音も発生しません。残響をつくる物体がAVAAの近くにある場合、システムの動作を不安定にし、ノイズや笛のようなノイズを出す原因となる事があります。AVAA の動作が不安定になった場合、オーバーヒート プロテクションが機能するまで不安定な動作を聴くことができます。オーバーヒート プロテクションが作動した場合、システムは動作を止め、再スタートします。

- AVAA の側から大きな反射物を取り除いてください。
- AVAA の設置場所を変えてみてください。
- 必要があればポテンシオメーターを反時計方向に回し、感度を下げてください。

8 C.E. & RoHS Conformities

PSI Audio 製品は、最高の品質基準に従ってテストおよび校正されています。

各スピーカーには個別の周波数応答図が提供されます。

PSI Audio 製品は、EU 指令および改正に従ってテストされています。

低電圧指令 (LVD), 2006/95/EC

電磁適合性指令 (EMC), 2004/108/EC

関連する技術規格は次のとおりです。

EN 60065: 1998 オーディオ、ビデオ、および類似の機器 – 安全要件 (クラス 1)

EN 55103-1/E1: 1996 製品規格 – Emission
業務用オーディオ、ビデオ、オーディオビジュアル機器

EN 55103-2/E1: 1996 製品規格 – Immunity
業務用オーディオ、ビデオ、オーディオビジュアル機器

この製品は欧州指令 2002/95/EC に従って製造されています。



9 Warranty

PSI 社のスピーカーは、工場から完璧な状態で出荷されるよう、いくつかの段階の品質管理を受けています。

PSI 社は、製造上または材料上の欠陥に対して、すべての電子機器およびトランスデューサーについては 5 年間、木製キャビネットについては 2 年間の保証を提供します。Relec SA のみが、製造上の欠陥または材料上の欠陥を認定し、保証の対象となる資格を認定することができます。磨耗は保証の対象外です。



保証やサービスに関するご質問については、販売代理店にお問い合わせください。

不正な修理を行うと保証が無効になる可能性があります。品質の高いサービスをご提供するため、各サービスの際には必ず保証書を同封していただきますようお願いいたします。

商品をメーカー (Relec SA) に返品する必要がある場合は、症状を明確に記載する必要があります。保証の場合、部品代と工賃はメーカー負担となります。製造上の欠陥が検出されない場合、保証は無効とみなされます。修理の見積もりが送信され、相対的な費用がお客様に請求されます。

サービス (保証の対象かどうかに関係なく) については、顧客とそのサプライヤー間の往復の輸送にかかる費用とリスクは、顧客の負担となります。

その他の規定については、Swiss code of obligations, Articles 197 to 210 (スイス義務法典第 197 条から第 210 条) が適用されます。

いかなる法的措置についても、参照先は Yverdon (スイス) 裁判所にのみ適用されます。